

با حضور کاظم نظری و احمد جولایی

اختتامیه هفتمین سوگواره تعزیه خوانی کشور در شهرستان جم برگزار شد

با حکم مهدی حامدسقایان

شهرام نوشیر، مدیر بخش «نمایش‌های خیابانی» جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر شد

گفت‌وگو با مختار سائقی

برای حضور روی صحنه در پوست خود نمی‌گنجم

برای پذیرش و نوبت اجرای عمومی آثار

شیوه‌نامه تالار هنر منتشر شد

«عروس فراری» به سبک سیاه‌بازی

جواد انصافی با اجرای یک نمایش ایرانی به صحنه می‌آید

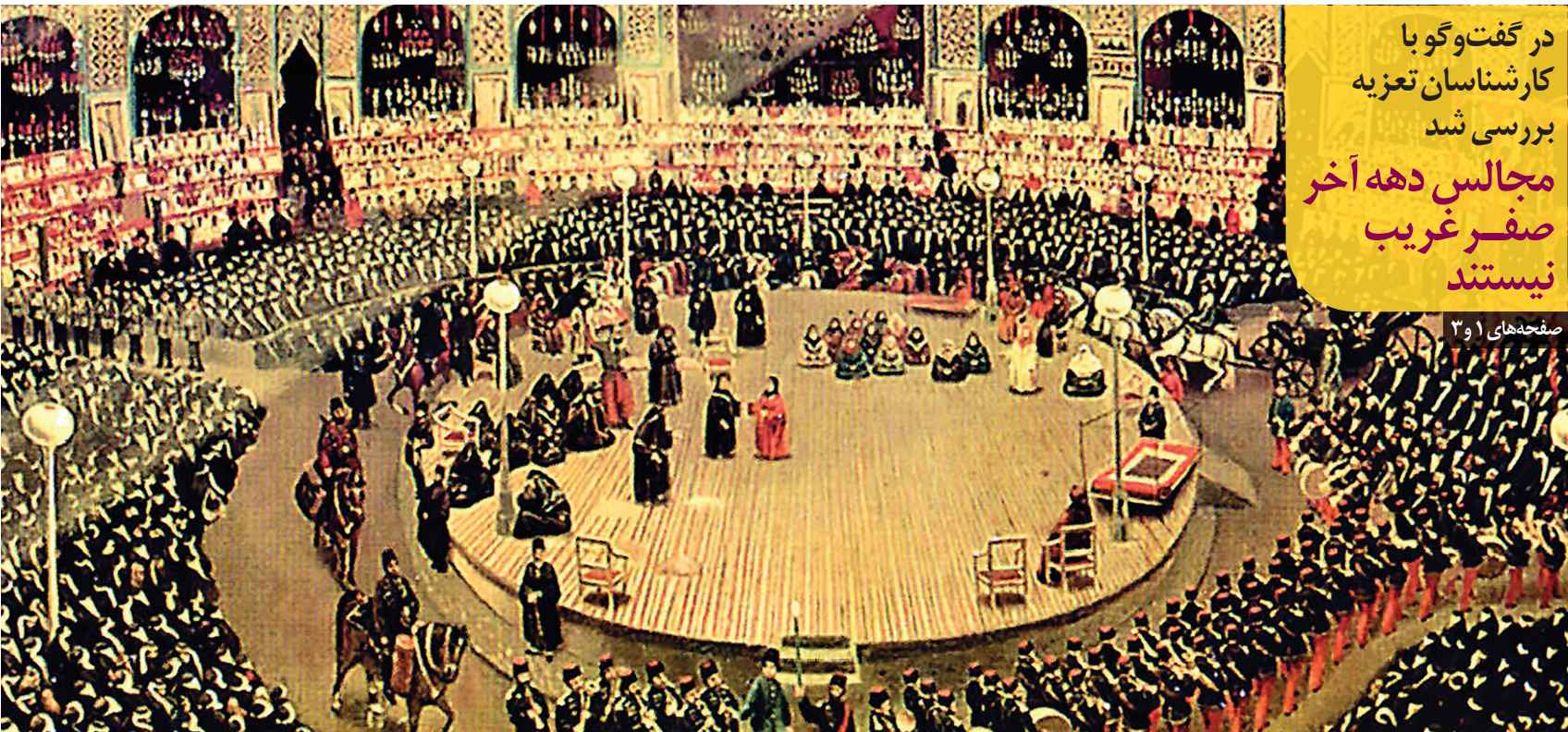
مدیر هنری پروژه تئاتر محیطی مجموعه تئاتر شهر مطرح کرد

اجرای آثار از نیمه دوم مهر آغاز می‌شود

در دو حوزه «ویژه» و «آزاد»

آثار بخش «صحنه‌ای» جشنواره‌نمایش‌های آیینی‌وسنتی معرفی شدند

صفحه ۳



در گفت‌وگو با کارشناسان تعزیه بررسی شد مجالس دهه آخر صفر غریب نیستند

صفحه‌های ۱ و ۳

مهدی دریایی، شبیه‌خوان پیشکسوت پاسخ می‌دهد

چرا مجالس تعزیه مناسب دهه آخر صفر، اجرانمی‌شوند؟

که خواندن این مجالس سخت است، افراد کمتری به آن می‌پردازند. به‌علاوه این مجالس مخاطب خاص خود را می‌طلبد.» او ادامه می‌دهد: «ما تاکنون ۵۳۷ نسخه تعزیه بدون تکرار جمع‌آوری کرده‌ایم که طبق شنیده‌ها در گذشته، هر روز دو مجلس تعزیه اجرا می‌شده است. از این تعداد حدود ۲۰۰ نسخه تعزیه غریب است که شیوه اجرایی آن را نمی‌دانیم.»

این تعزیه‌خوان پیشکسوت توضیح می‌دهد: «تعزیه‌های مرتبط با تولد تا شهادت امام حسن^(ع) شامل مباحثه ایشان با قیصر روم، عروسی امام، زهر خردن معاویه برای مسموم کردن‌شان و ... است. همچنین تعزیه‌های مرتبط با زندگی حضرت رسول هم از مبعث تا جنگ‌ها، رفتن ایشان به معراج و ... را بازگو می‌کنند.» سرپرست گروه تعزیه محبان اهل بیت^(ع)، در توضیح دلیل کم‌تر کار شدن مجالس مناسب‌با تعزیه‌های آخر ماه صفر می‌گوید: «تعزیه‌های حضرت رسول^(ص) و امام حسن مجتبی^(ع) به دلیل کمتر اجرا شدن، بسیار سخت هستند، اما تعزیه‌های عاشورایی به دلیل اجراهای مکرر فراگیر شده‌اند و اکثر تعزیه‌خوان‌ها شیوه خواندن و اجرای آن‌ها را آموخته‌اند.»

مهدی دریایی، شبیه‌خوان پیشکسوت و سرپرست گروه محبان اهل بیت، دلیل کم‌توجهی به مجالس رحلت پیامبر^(ص) و شهادت امام حسن^(ع) و امام رضا^(ع) را سخت بودن خواندن و اجرای آن‌ها می‌داند.

نگار امیری: روزهای پایانی ماه صفر برابر با سالروز رحلت پیامبر اکرم^(ص)، شهادت امام حسن مجتبی^(ع) و شهادت امام رضا^(ع) است.

با وجود نسخه‌های بیشمار تعزیه که به زندگی پیامبران، امامان معصوم و اولیاءالله می‌پردازند، ما همچنان در بیشتر مجالسی که در گوشه و کنار کشور برپا می‌شوند، بیشتر شاهد اجرای تعزیه‌های عاشورایی هستیم.

مهدی دریایی، سرپرست گروه تعزیه محبان اهل بیت^(ع)، درباره اجرا نشدن مجالس مربوط به رحلت پیامبر^(ص) و شهادت امام حسن^(ع) و امام رضا^(ع) در دهه آخر صفر می‌گوید: «مجالس تعزیه پیامبران و مجالس غربی با موضوع وفات پیامبر^(ص) و شهادت امام حسن^(ع) و امام رضا^(ع) برای اجرا وجود دارند اما از آنجا

معرفی دو نمایش جدید تماشاخانه سنگلج



ندا ده‌ایم. باید آموزشگاهی برای آموزش در نظر گرفته شود تا پیشکسوتان، شیوه اجرایی تعزیه‌ها را به جوانان منتقل کنند.» این تعزیه‌خوان می‌گوید: «تعزیه مانند تئاتر نیست. نشانه‌ها در این هنر نقش اصلی دارند، به همین دلیل است که بسیاری به سراغ تعزیه‌هایی چون نبوت حضرت موسی^(ع) یا وفات پیامبر^(ص) نمی‌روند، چون نشانه‌ها را به خوبی نمی‌شناسند و نمی‌دانند که چگونه رود نیل یا بهشت و جهنم را با نشانه نمایان کنند.»

سرپرست گروه محبان اهل بیت^(ع) با اشاره به نقش موسیقی در تعزیه ادامه می‌دهد: «موسیقی تعزیه، طبل، سنج، نی، سنج و دهل است اما امروزه اجراهایی می‌بینیم که از گیتار، ویلن و.. استفاده می‌کنند، این موضوع به اصالت تعزیه ضربه می‌زند. در گذشته به طبل، نفس‌گیر می‌گفتند؛

خود را آغاز خواهد کرد. مرتضی نجفی، حامد مکملی، امیر امیدوار، حسن یآوری، امیرمحمد خوشنواز و پیام نوروزی بازیگران این نمایش هستند در خلاصه داستان

این نمایش آمده است: «چند سرباز در کمینی گرفتار می‌شوند که سرگروهیانی سال‌هاست در آنجا مراقب ژاله است و...» «دش اکل به روایت نوچه کاکارستم» نوشته و کارگردانی حامد شیخی و تهیه‌کنندگی فاطمه عبدالرحیمی دیگر نمایش این تماشاخانه است که از چهارشنبه بیست‌ونهم شهریور ساعت ۱۸ اجرای خود را آغاز خواهد کرد. مدت‌زمان این اجرا ۵۵ دقیقه است.

حامد شیخی، امید رهبر، لاله ذوالفقاری،

هفته‌نامه تئاتر

♦ سال اول ♦ شماره ۴۶ ♦ ۲۶ شهریور ۱۴۰۲ ♦ ۸ صفحه ♦

تئاتر کودک ونوجوان مختصات خود را دارد



یکی از بزرگ‌ترین کمبودهای ما در زمینه هنرهای نمایشی تولید تئاتر مناسب گروه سنی خردسال و به‌ویژه نوجوان است. با وجود گستردگی این گروه سنی نویسندگان و کارگردانان تمرکز کمی نسبت به تولید اثر برای آن‌ها دارند. تولید تئاتر مناسب برای نوجوانان توسط هنرمندان این حوزه یا تولید تئاتری به نویسندگی، بازی و کارگردانی خود آن‌ها دو قالبی است که در آثار نمایشی ما مورد غفلت قرار گرفته است. قطعاً همراهی با نوجوانان در بازی و اجرا راه مناسبی برای نزدیک‌تر شدن برای شناخت بهتر نیازهای‌شان است.

نوجوانی فاصله بین کودکی و جوانی و به‌نوعی گذر از یک دنیا به دنیای دیگری است که توجه به آن بسیار اهمیت دارد.

ما برای ارتباط با این گروه سنی نیازمند مفاهیم مختص به خود هستیم. مفهوم، زبان و فرم اجرای آثار آن‌ها با تئاتر کودک و بزرگسال کاملاً متفاوت است.

قطعاً نزدیک شدن به این گروه سنی و خواندن قصه‌های مرتبط با آن‌ها کمک بزرگی برای شناخت بهتر روحیه و فضای ذهنی و فکری این عزیزان به شمار می‌آید. ما منابع و داستان‌های فراوانی در ادبیات و فرهنگ ایرانی داریم که می‌تواند برای اجرا مناسب باشد.

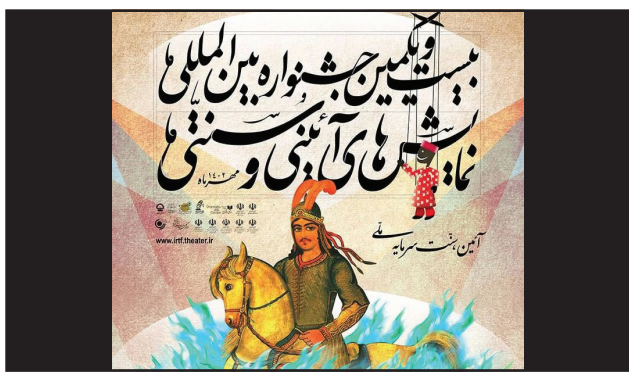
«قصه‌های مشدی‌گلین‌خانم» ازجمله منابع باارزش برای تولید آثار نمایشی گروه سنی نوجوانان است. با خواندن داستان‌های این کتاب متوجه اهمیت و شخصیتی که در گذشته برای گروه سنی نوجوان قائل بودند، خواهیم شد.

به‌شخصه مخالف استفاده از نمایشنامه و اقتباس از متون خارجی برای تهیه و تولید آثار نمایشی ویژه نوجوانان هستم. استفاده از متون دیگر فرهنگ‌ها برای بزرگ‌سالان که فرهنگ و تفکرشان شکل گرفته است، مشکلی ایجاد نمی‌کند اما استفاده از این متون برای کودکان و نوجوانان که نیازمند تغذیه فکری مناسب هستند؛ خطرناک است. ما با استفاده از نمایشنامه‌های غربی فرهنگ غریبه را به آنان منتقل می‌کنیم و بعد منتظر مبارزه با ته‌اجم فرهنگی هستیم.

متأسفانه ما در تولید اثر به سمت استفاده از متن، فرم و شیوه اجرای غربی رفته‌ایم، درحالی‌که یک کارگردان می‌تواند در تمام طول عمر هنری‌اش از قصه‌های ایرانی برای تولید نمایش بهره ببرد، بدون آن‌که به تکرار و کلیشه برسد. در بسیاری از موارد مفاهیم و معانی در ادبیات ایرانی و غیرایرانی آن‌قدر مشابه است که نمی‌توان تشخیص داد کدام‌یک منبع برداشت دیگری بوده است. به‌طورمثال، تشابه «قصه عروسی قریش» در تعزیه ما که شباهت بسیاری با داستان «سیندرلا» دارد. ما نمی‌دانیم تعزیه‌خوان‌های ما قصه سیندرلا را دیده‌اند یا کسی که این قصه را نوشته، تعزیه ایرانی را به تماشا نشسته است.

درهرحال ما نیازمند آموختن زبان نوجوانان هستیم تا با آن‌ها در قالب نمایش ارتباط برقرار کنیم و همراهی با نوجوانان بهترین راهکار برای یافتن مفاهیم موردنیاز و زبان‌شان محسوب می‌شود.

کافی است، این زبان را یاد بگیریم تا این مخاطبان را از دست ندهیم چراکه در حال حاضر مخاطب نوجوان ما حتی در سینما هم خوراک فرهنگی و هنری ندارد و نیازمند توجه بسیار است.



Traditional and Ritual Theatre Festival announces its full lineup for student section

Iran Theater- the 21st Traditional and Ritual Theatre Festival unveiled the lineup of student section for this year.

The selection board of Student Section" consists of Amin Jafarzadeh, Farzad Moafi Ghafari and Mehdi Nasiri. 10 shows announced for the student section.

The full list:

- 1 - "And the sound of always afraid" written by Moslem Soleimanian and directed by Nasim Soltaninasab from Farsan (Chaharmahal and Bakhtiari Province)
- 2- "Roshank" written by Hamed Mokameli and directed by Ahura Moradi from Qazvin (Qazvin Province)
- 3 - "Sharaa" written and directed by Kazem Arjomandania from Bushehr (Bushehr Province)
- 4- "Amir Arslan Namdar" written by Mehdi Safarinejad and directed by Mohsen Hafezi from Tehran (Tehran Province)
- 5 - "Three noses, three heads" written by Ebrahim Karimi and directed by Vajihe Karimi from Tehran (Tehran province)
- 6- "Sohrabkashi Assembly" written by Dariush Nasiri and directed by Amirreza Jahani from Tehran (Tehran province)
- 7- "Little Vani" show written and directed by Salman Shafiei from Khalkhal (Ardebil province)
- 8- The play "Aho Khani Assembly" written by Mehdi Maleki and directed by Mohsen Jahangirzadeh from Tehran (Tehran province)
- 9- The show "Drowned Fish" written by Arezoo Bahrami and directed by Ali Rezaeirad from Zanjan (Zanjan Province)
- 10- The show "Par Chiller" written by Hamed Faraji and directed by Leila Salmani from Khalkhal (Ardebil province)



Shiva Dinarvand on Three Night with Maddox and the story of contemporary man

Iran Theater- Shiva Dinarvand, a stage director, said that she will direct Matei Visniec's "Three Nights with Maddox" soon.

Shiva Dinarvand explained about the theme of this play: it tells the story of a contemporary man who is looking for happiness.

Born in Romania in 1956. From an early age, Matei Visniec discovered literature as a space dedicated to freedom. He draws his strengths from Kafka, Dostoevsky, Poe, Lautréamont. He loves the Surrealists, the Dadaists, absurd and grotesque theatre, surrealist poetry, fantastic literature, magical realism, even the realist Anglo-Saxon theatre. He loves everything except Socialist Realism. Shiva Dinarvand is a young theater actress and director, who previously directed the shows "Steel does not rust" and "Parts of several lives" and She is busy with rehearsals for "Three Nights with Maddox". "Three Nights with Maddox" is the story of a contemporary lonely man who is looking for a savior, a friend, and someone who can experience a pleasant feeling with him, Dinarvand said about this show. She continued: Maddox literally means happiness, and all the people in the story are actually looking for happiness. They are waiting for someone to come and bring them happiness from outside. The five characters dream more than they pursue happiness. In fact, they live in a fantasy world to escape from loneliness. Dinarvand explains that this play is a philosophical-enigmatic work: I always like to experience a new atmosphere and direct different works. My two previous works were Iranian shows in a completely realistic atmosphere, but this time I decided to direct Three Nights with Maddox, which I have been very interested in since I was a student, in a different atmosphere.



Famed Iranian Director to bring Federico García Lorca's Blood Wedding to Iranshahr Hall

Iran Theater-Ghotbedin Sadeghi will direct Federico García Lorca's Blood Wedding at Iranshahr Theater Hall.

Ghotbedin Sadeghi is an Iranian theatre director, playwright, stage and film actor, and arts instructor. He is also known as a prominent scholar of Iranian arts and culture.

Blood Wedding is a tragedy

by Spanish dramatist Federico García Lorca. It was written in 1932 and first performed at Teatro Beatriz in Madrid in March 1933, then later that year in Buenos Aires, Argentina. Theatre critics often group Blood Wedding with García Lorca's Yerma and The House of Bernarda Alba as the "rural trilogy". García Lorca's planned "trilogy of the Spanish

earth" remained unfinished at the time of his death, as he did not include The House of Bernarda Alba in this group of works. Blood Wedding praises purity, love and freedom and emphasizes that the life force can always rise and persist against the onslaught of death and cumbersome traditions. Translated and directed by Ghotbedin Sadeghi, it will be performed every night at 20:00 in the hall of Ostad Saarigian from September 26 to October 2. The cast are Hana Stifai, Raha Asghari, Zahid Barzgar, Danesh Khorshidi, Hamed Dalirian, Elaha Ranjbari, Armin Rezainia, Ali Faghani, Peyman Fallahi, Emad Tahanzadeh, Forozan Mohammadzadeh and Sadegh Moradi. Kaivan Esmaili as assistant director, graphic and sound designer, Farshid Heydari as set designer, Niuosha Sadeghkhan as costume designer, Zahid Barzegar, Sina Pahlavani as sound and image operator and Raha Asghari as play supervisor join the crew.



Kazem Nazari on Iran's National Cinema Day

Kazem Nazari congratulated the cinema artists and colleagues of the cinema organization on National Cinema Day.

He wrote in this message: National Cinema Day is a day to pay tribute to the art of cinema that emerged in the necessary continuation of the art of theater and drama.

It is an art that is combined with industry and modernity and diverse values, which if it has a right and deep content, it will be the most powerful and progressive tool of committed awareness and virtuous beauty. Congratulations to the honorable cinema artists and our respected colleagues in the cinema organization for such a prestigious position.



International Theater Institute (ITI) to Cover Iranian Theater News

Iran Theater- The news of Iranian theater events in English was placed on the front page of the International Theater Institute (ITI) website.

* * *

The General Department of Dramatic Arts of the Ministry of Culture and Islamic Guidance and International Relation Department of Dramatic Arts Center of Iran have corresponded with the International Theater Institute (ITI) and the news of Iranian theater has been placed on the front page of the International Theater Institute (ITI) website. The English monthly "Voice of Iran Theater" which is published by Iran Theater website, the international and public relations Department of Dramatic Arts Center of Iran, has been published on ITI. ITI was created on the initiative of the first UNESCO Director General, Sir Julian Huxley, and the playwright and novelist, JB Priestly in 1948, just after the Second World War, and at the beginning of the Cold War, when the Iron Curtain divided the East and the West. The aim of the founders of ITI was to build an organization that was aligned with UNESCO's goals on culture, education and the arts, and which would focus its endeavours on improving the status of all members of the performing arts professions. They envisaged an organization that created platforms for international exchange and for engagement in the education of the performing arts, for beginners and professionals alike, as well as using the performing arts for mutual understanding and peace.



Florian Zeller's The Father to restage at City Theater Complex

Iran Theater- 'Alaa, written and directed by Mohammad Kazemtabar, took staged at the 14th Daejeon International Play Festival in South Korea

* * *

"Alaa" is a romantic monodrama that was performed for the first time in Iranian theater using the movements and figures of Aerial Yoga (yoga with fabric in suspended conditions). The Iranian play went on stage on the 11th and 12th of September. And the press conference had been held for the production team of Alaa. Shima Jafarzadeh is the only performer of Iranian play "Alaa" With a presence of 16 plays from eight different countries, the 14th edition of the South Korean festival opened on September 8, and will run through September 26 in the city of Daejeon, South Korea. The crew consists of: Hamadrez Azadfar (voice actor), Hamed Goodarzi (production manager), Amir Aghajan (Motion Designer), Mohammad Ghiyasi (assistant director), Mahmoudir Sadeghian (play supervisor).

Maziar lorestani's staging of Beckett's "Waiting for Godot"

Iran Theater- By sharing a photo on Instagram, Maziar Lorestani announced that he plans to stage the play "Waiting for Godot" by Samuel Beckett.

* * *

Maziar Lorestani, a veteran actor and director of theater and television, plans to return to theater after a long time.

Lorestani announced that he plans to stage the play "Waiting for Godot" by Samuel Beckett in one of the halls.

Waiting for Godot is a play by Irish playwright Samuel Beckett in which two characters, Vladimir and Estragon, engage in a variety of discussions and encounters while awaiting the titular Godot.

He's directed some plays such as "The Miser of Rugaford Village", "Gallery", "Curtain Removal", "Eagle", "Dash Akol", "Theatrical Company", "Sultan Mar", "Double Life", "Picnic On the battlefield" and etc.

ایران



انجمن هنرهای نمایشی ایران

چاپ و انتشار..... روزنامه ایران

مدیرعامل..... اسرافیل فرج‌اللهی

تهیه و تولید www.theater.ir

سر دبیر..... مهدی یاورمنش
دبیر تحریریه..... حسین محمدیانی
مدیر هنری..... سیدمهدی فدوی
مسئول پورتال‌های استانی..... میترا رضایی
خبرنگاران..... نگار امیری، علی کیهانی
مترجم..... ارغوان اشتیری
دبیر عکس..... رضا معطریان
عکاس..... میلاد میرزاعلی
مدیر فنی..... حسین سینجلی



ایران تئاتر
درگاه تخصصی هنرهای نمایشی ایران



مدیرکل..... کاظم نظری
مدیر روابط عمومی..... مهدی یوسفی کیا